

套书主编 张礼泉 陈福生  
分册主编 贾墨月

银行分册

英汉汉英财政金融分科词汇手册

An English-Chinese & Chinese-English Glossary of Finance

广东高等教育出版社

An English-Chinese & Chinese-English  
Glossary of Finance

# 英汉汉英财政金融 分科词汇手册

总主编 张礼泉 陈福生

---

**银行分册**

主编 贾墨月

广东高等教育出版社

..... \*\*\*\*\* \*\*\*\*\* \*\*\*\*\* \*\*\*\*\* \*\*\*\*\*

## 图书在版编目(CIP)数据

英汉汉英财政金融分科词汇手册:银行分册/贾墨月编. —广州:广东高等教育出版社,1999. 3  
ISBN 7-5361-2260-8

I. 英… II. 贾… III. ①财政金融-词汇-英、汉 ②银行-词汇-英、汉 IV. F8-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 26620 号

广东高等教育出版社出版发行  
(社址:广州大道北广州体院 20 幢 电话:83792953 邮编:510076)

广东省新华书店经销

肇庆新华印刷有限公司印刷

787 毫米×1092 毫米 32 开本 14 印张 650 千字

1999 年 3 月第 1 版 1999 年 3 月第 1 次印刷

印数:0001-5000 册

定价:26.00 元

# 《英汉汉英财政金融分科词汇手册》

## 编委会名单

**总主编：**张礼泉 陈福生

**执行主编：**张立康 赵天堂

**副主编：**(以下按姓氏笔画排列)

王庆文	付磊	刘扬	刘晓天
纪宏	沈素萍	杨庆英	杨树相
林立	姚东旭	祝合良	贾墨月
高峰	韩文莲		

## 《银行分册》 编委会名单

**主 编：**贾墨月

**副主编：**张永波

(以下按姓氏笔画排列)

**编 委：**石 柳 田浩才 包文贵 朱元才  
李永年 吴光才 张建新 沈是举

**参加编写人员：**

冯德本	朱丹阳	刘元木	杜子方
杨 佳	李施嫱	吴 琳	张书玉
赵小媛	胡淑兰	聂秀梅	谈云满
潘福兴	戴 磊		

# 前 言

随着我国改革开放日益深入,国际间金融活动日趋频繁,新理论、新操作、新准则、新法规不断涌现,为满足国内财政金融领域各方人士对专业术语特别是新词新义的急需,北京双语辞书发展中心特组织在京财政金融界精通英语的专家学者及高校教师近百人编写了这套《英汉汉英财政金融分科词汇手册》。

本套书的特点有三,一曰“全”,二曰“新”,三曰“实用”。

所谓“全”,首先是指门类齐全。全套书包括财政、银行、会计、统计、审计、投资、证券、税收、保险、期货十个分册。其次,各分册内容全面,收词量大。既有理论,又有实务;既有国内,又有国际,举凡相关词汇尽量收入。

所谓“新”,是指各分册均注意收入近年来国内新出台的准则、法规的新词新义,还特别注意收入计算机方面的词汇,例如: Hang Seng Index(恒生指数), audit of computer operations(计算机运算审计)等。

所谓“实用”,首先是指本书分为英汉、汉英两部分,一书两用。其次,所收词条均以英文字母或汉语拼音字母顺序排列,一目了然。再次,版式设计简炼明晰,检索方便。

本书参编者众多,工作量巨大,虽初衷良好,且始终以严谨自律,时时如履薄冰,不敢稍有草率,但囿于水平所限,不当之处在所难免,切望读者同仁不吝赐教,以便再版时加以修正。

编者 谨识

1998年10月

# 体 例 说 明

一、本书由英汉、汉英两部分组成。

## 二、排列方法

- ①英汉部分各词条均按英文字母顺序排列。
- ②汉英部分各词条均按汉语拼音字母顺序排列,同音异调的汉字按声调顺序排列,同音同调的汉字排列顺序与《新华字典》排列顺序相同。
- ③英文连字符“-”视为空格参加排序。例如:  
**arithmetic function** 算术函数  
**arithmetic-geometric series** 算术几何级数  
**arithmetic logarithm** 算术对数
- ④中文连字符“-”忽略,不参加排序。例如:  
**算术级数** arithmetic series  
**算术-几何级数** arithmetic-geometric series  
**算术累进** arithmetic progression
- ⑤“/”表示“可替换”,例如:  
**appropriation code** 拨款预算编/代号
- ⑥“( )”表示“可省略”,“( )”内的文字参加排序。例如:  
**变(流动资本)为固定资本** immobilize  
**cast (up) a column of figures** 把一栏数字加起来
- ⑦首字母大小写均可时一律小写。除必须用复数者外,一律用单数。

# 目 录

英汉部分 .....	( 1 )
汉英部分 .....	(219)



## 英汉部分

### A

a basket of currencies 一揽子货币  
a basket of exchange rate in SDR 特别  
提款权的一揽子汇价  
A class 第一流  
a lot of money 大笔钱  
abandoned property 委弃财产  
abandonment 减低债务  
abandonment clause 委付条款  
abandonment loss 委弃损失  
abandonment of option 放弃期权  
abandonment value 清算价值  
abate 撤销  
abate a price 还本付息支出  
abatement 折扣  
ability to borrow overseas 国外借款能力  
ability-to-pay 支付能力  
ability-to-pay approach 支付能力说  
ability-to-pay principle 负担能力原则  
ability-to-pay principle of taxation 支票  
能力课税原理  
ability to repay in foreign exchange 外  
汇偿付能力  
able check 空头支票  
abnormal exchange 非正常交易, 非正  
常行市  
abnormal exchange rate 异常汇价  
abnormal gains 非常收益  
abnormal item 非常项目  
abnormal loss 非常损失  
abnormal profit 超额利润  
abnormal spoilage 非正常损失, 非常损  
坏  
abolishment of obligatory payment in gold  
解除用黄金支付的义务

abortive savings 未能实现的储蓄  
above 多于  
above norm 高出平价  
above par 超过面值, 高于票面价值, 在  
票面价值以上  
above par value 高于票面价值  
above-the-line 线上项目  
above-the-line expenditure 线上项目支  
出  
abrasion of coin 货币磨损, 铸币磨损  
absent 不走的  
absolute acceptance 无条件承兑, 单纯  
承兑  
absolute advantage 绝对利益  
absolute bond 不附条件的债券  
absolute contract 不附加条件的合同  
absolute fixed peg system 绝对联系汇  
率制  
absolute guaranty 无条件担保  
absolute inflation 绝对通货膨胀  
absolute interest 绝对利益  
absolute net loss 绝对净损  
absolute par of exchange 固定汇兑平  
价, 绝对外汇平价, 绝对汇兑平价  
absolute profit 绝对利润  
absolute promise to pay 单独支付承诺,  
单纯支付承诺  
absolute to pay 支票能力  
absorb assume 承担  
absorb fund 吸收资金  
absorb idle fund 吸收游资  
absorption coefficient 吸收系数  
abstract account 月计账户, 月结账户  
abstract of account 对账单  
abstract of posting 过账表

**abundance of capital** 资本充足  
**abundant capital** 充足的资本  
**abuse of credit** 滥用信贷  
**abuse of trust** 滥用信用, 不顾信用  
**accelerated clause** 加速偿还条款  
**acceleration clause** 提前偿付条款  
**acceleration in money-circulation** 货币流通的加快  
**acceleration of the turnover** 周转加速  
**accept** 承兑  
**acceptability** 可承兑性  
**acceptable currency** 可接受的货币  
**acceptance** 承兑, 验收, 承兑汇票  
**acceptance agreement** 承兑契约  
**acceptance and guarantee** 接受偿付, 承诺与保证  
**acceptance and settlement of import bill** 进口票据的承兑与清算  
**acceptance bank** 票据承兑银行, 承付所  
**acceptance bill** 承兑票据  
**acceptance by intervention** 参加承兑  
**acceptance certificate** 承兑证书  
**acceptance check** 验收  
**acceptance commission** 承兑费用, 承兑手续费  
**acceptance contract** 承兑合同  
**acceptance corporation** 承兑公司  
**acceptance created against export collection** 出口托收承兑  
**acceptance credit** 承付信用, 承兑赊销期票, 承兑信用证  
**acceptance credit facility** 承兑信用服务  
**acceptance criterion** 承兑标准  
**acceptance dealer** 承兑汇票经纪商  
**acceptance declaration** 申报承兑  
**acceptance draft** 承兑汇票  
**acceptance fee** 承兑费  
**acceptance for honor** 参加承兑  
**acceptance house** 承付所, 期票承兑行  
**acceptance in blank** 不记名背书, 空白承兑  
**acceptance inspection** 验收  
**acceptance ledger** 承兑票据分类账  
**acceptance letter of credit** 承兑信用证  
**acceptance liability** 承兑责任  
**acceptance line** 承兑限额  
**acceptance market** 票据承兑市场, 承兑市场, 票据市场  
**acceptance maturity** 承兑到期

**acceptance maturity record** 承兑汇票到期簿, 承兑到期记录  
**acceptance maturity record account** 承兑到期记录账目  
**acceptance method** 承兑方式  
**acceptance of batch** 大抵承兑  
**acceptance of bill** 承兑票据  
**acceptance of bill of exchange** 票据承付  
**acceptance of deposit** 接受存款, 吸收存款  
**acceptance of promissory note** 接受期票的承兑  
**acceptance on security** 担保承兑  
**acceptance payable** 应付承兑票据, 应付承兑汇票  
**acceptance period** 承付期  
**acceptance qualified as to place** 对付款地点有限制的承兑  
**acceptance qualified as to time** 对付款时间有限制的承兑  
**acceptance rate** 票据承兑利率, 承兑利率, 票据贴现率  
**acceptance receivable** 应收承兑票据  
**acceptance register** 承兑汇票记录簿, 承兑票据登记簿  
**acceptance sampling** 承兑票据抽样检查  
**acceptance supraprotest** 承兑拒付汇票, 参与承兑  
**acceptance-type financing** 承兑型的资金融通  
**acceptance with two bank names** 双具名银行承兑汇票  
**accepted** 已承兑的  
**accepted bill** 承兑汇票, 已承兑汇票  
**accepted bill advice** 承兑通知书  
**accepted confirming house** 保付行  
**accepted draft** 已承兑汇票  
**accepting bank** 承兑银行  
**accepting charge** 承兑费  
**accepting house** 承兑公司, 承兑商号, 承兑行  
**Accepting House Committee** 承兑银行委员会  
**accepting rate of exchange** 汇票承兑率, 外汇承兑率  
**acceptor** 承兑人, 承付人  
**acceptor by intervention** 参加承兑人  
**acceptor for honor** 信用承兑人, 参加承

- 兑人  
**acceptor of bill** 票据承兑人  
**access** 信用卡系统  
**access card** 信用卡  
**accessory debtor** 从属债务人  
**accommodate** 通融, 贷款人, 贷  
**accommodate by accepting time** 通融接  
 受远期信用证  
**accommodating** 融通性的  
**accommodating financial transaction** 融  
 通性的金融交易  
**accommodating monetary policy** 金融适  
 应政策  
**accommodation** 融通, 贷款  
**accommodation acceptor** 通融承兑人,  
 贷款承兑人  
**accommodation bill** 通融票据, 空头支  
 票, 通融汇票, 空头票据  
**accommodation bill issued** 已发出通融  
 票据  
**accommodation bill of lading** 空头提单  
**accommodation check** 远期汇票, 通融  
 支票  
**accommodation draft** 通融汇票  
**accommodation endorsement** 通融票据  
 背书, 通融据背书  
**accommodation kite** 通融票据, 空头票  
 据, 空头支票  
**accommodation line** 融通分保接受额,  
 融通业务  
**accommodation note** 融通票据, 空头票  
 据, 空头支票, 通融票据  
**accommodation paper** 通融票据, 融通  
 票据  
**accommodation parties** 票据上的通融  
 人  
**according to one's merit** 按价值  
**account-account dealing** 对账交易  
**account agree with document** 账证相符  
**account agree with other account** 账账  
 相符  
**account balance** 账户余额, 结平的账  
 户, 账上收支平衡  
**account balanced** 轧平的账户  
**account clerk** 记账员  
**account closing procedure** 结账手续  
**account current** 往来账目, 活期存款账  
 户  
**account current among senior administra-**  
**tive agency and subordinate unit** 上下  
 级往来账户  
**account day** 结账日  
**account day's loan** 结账日放款  
**account debtor** 债务人  
**account due** 应收到期账款  
**account due on indent account** 受托应收  
 购货账户款  
**account enroute** 未结账  
**account for assets** 资产台账  
**account for one's own** 私人账目  
**account form** 账式  
**account in arrear** 拖欠账户  
**account in transit** 未达账, 在途账  
**account item** 账项  
**account of** 把这笔款项记入某人的账  
 内  
**account of advance** 预付账户  
**account of application of fund** 资金运用  
 科目, 资金占用科目, 资金占用账户  
**account of bankruptcy** 破产账  
**account of cash in vault** 库存现金簿  
**account of finance** 财务账  
**account of payment** 支出账户, 付款账  
 户  
**account of receipts** 收入账户  
**account of source of fund** 资金来源科  
 目, 资金来源表, 资金来源账户  
**account of the exchequer** 国库账, 金库  
 账, 资金账  
**account of treasury** 国库账  
**account paid** 已付款, 账项付清, 付讫  
**account payable** 应付账款, 应付款  
**account payable division** 应付账款部门  
**account payable to superior** 应付上级的  
 账款  
**account payee** 收款人账户, 存入收款人  
 账户  
**account payee only** 只付给收款人本人  
**account receivable** 应收未收账  
**account receivable discounted** 应收款贴  
 现, 已贴现应收账款  
**account receivable financing** 应收账款  
 通融资金  
**account receivable from installment sales**  
 应收分期付款销货账款  
**account receivable ledger** 应收款分类  
 账, 应收款明细账  
**account receivable loan** 以应收货款为

抵押的贷款  
**account receivable on leasing** 应收出租贷款权  
**account rendered** 借贷细账, 结欠清单  
**account settled** 决算, 付讫  
**account structure** 账户结构  
**account to give** 支出账目  
**account to receive** 收入账目  
**account transfer** 转账科目, 转账账目  
**account transfer memo** 转账通知单  
**account turnover** 周转账户  
**account working** 业务账户  
**accountability for assets** 资产的会计责任  
**accountable warrant** 负有责任的担保书  
**accountant's opinion** 查账意见书  
**accountant's report** 查账报告  
**accountday** 结算日  
**accountee** 开证申请人  
**accounting** 清算账目  
**accounting adjustment** 账务调整  
**accounting clerk** 记账员  
**accounting date** 记账日期, 结算日期  
**accounting for acceptance** 承兑票据的会计处理  
**accounting for changing money and value** 货币价值变动会计  
**accounting for external reporting** 外部报告会计  
**accounting for inflation** 通货膨胀会计  
**accounting for ownership equities** 资本会计  
**accounting item** 账项  
**accounting machine** 记账机  
**accounting on cash basis** 现金收付会计制  
**accounting on the accrued basis** 应收应付制  
**accounting process** 记账程序  
**accounting program** 记账程序  
**accounting recapitalization** 资本调整会计  
**accounting unit** 记账单位  
**accounts agree with physical inventory** 账实相符  
**accounts of receipts and payments** 收支表  
**accredit** 发行信用证, 信托

**accredited party** 被信托人, 信用证申请人  
**accreditee** 信用证受益人  
**accrediting party** 授信人, 开证行  
**accreditor** 信用证申请人  
**accrual method of revenue recognition** 营业收入权责发生确定法  
**accrued assets** 增值资产  
**accrued bond interest** 应付未付债券利息  
**accrued bond interest receivable** 应计未收债券利息  
**accrued debit account** 应收款项账户, 应收款科目  
**accrued fee** 增加的费用  
**accrued interest** 应计利息, 待付利息  
**accrued interest in red** 应付利息  
**accrued interest on bond** 应计未付债券利息  
**accrued interest on loan** 应计未付借款利息  
**accrued interest on note payable** 应计应付票据利息  
**accrued interest payable** 应计未付利息, 应付未付利息  
**accrued interest receivable** 应收未收账户利息  
**accumulate** 蓄款, 积累, 积蓄  
**accumulate at interest** 将利息滚入本金计算复利  
**accumulate fund** 积累资金  
**accumulated amount** 本利和  
**accumulated amount of 1** 每元复利本利和, 每元的复利终值  
**accumulated amount of 1 dollar** 每美元复利终值  
**accumulated appropriation** 累计拨款  
**accumulated capital** 积累的资本, 累计资本  
**accumulated earnings** 累计收益  
**accumulated income** 累计收益  
**accumulated interest** 累计利息  
**accumulated savings** 累积储蓄  
**accumulating** 积累  
**accumulation** 积累  
**accumulation factor** 复利终值  
**accumulation of capital** 资本累计  
**accumulation trust** 储蓄信托  
**accumulation units** 累计单位

**accumulation fund** 积累基金  
**accumulative ledger** 累计式分类账  
**accumulative loan repayment** 已偿还贷款的累计金额  
**accumulative sinking fund** 累计偿债基金  
**acknowledgement of debt** 债务证明  
**acquired company** 被收购公司  
**acquisition financing** 收购贷款  
**acquisition of assets** 购置资产  
**acquisition of foreign currency** 取得外汇  
**acquisition of right** 权益的取得  
**acquittal** 清偿  
**act incurring liability on the treasury** 国库债务负担行为  
**act of honor** 代兑汇票  
**act of nonperformance** 不履行债务行为  
**active assets** 活动资产, 流动资产  
**active balance of payment** 收支顺差  
**active bank account** 尚有存款的银行账户  
**active business** 银行授信业务  
**active business of a bank** 银行主动业务  
**active capital** 有收益的资产, 流动资金, 活动资本  
**active circulation** 货币流通量, 实际流通, 钞票流通额  
**active conduct of business** 业务活动  
**active debt** 活动债务  
**active deposit** 活期存款, 活动存款  
**active money** 流通货币, 活动货币  
**active reserve** 活动准备金  
**active securities** 流通有价证券  
**active stock** 活跃的股票  
**active trust** 主动信托  
**activity** 业务活动  
**activity account** 业务账户  
**activity ratio** 业务比率  
**activity variance** 业务活动差异  
**actual** 现款  
**actual asset** 实际资产  
**actual budget** 决算  
**actual capital** 实际资本  
**actual cash value** 实际现金价值  
**actual default on loan** 贷款实际上发生不履行债务的情况  
**actual dishonor** 拒绝承兑, 实际拒付  
**actual goods** 现货

**actual liability** 实际负债  
**actual market rate** 实际市场汇价  
**actual position** 实际外汇头寸  
**actual price** 实际价格  
**actual profit** 实际利润  
**actual purchase price** 实际购入价格  
**actual quantity received** 实收数量  
**actual rate** 实际比率  
**actual rate of exchange** 实际汇率  
**actual value** 实际值, 实际价值  
**actual yield rate** 实际收益率  
**actuarial** 保险公司的  
**ad valorem** 按价  
**add-on interest** 追加利息  
**added burden** 额外负担  
**addition item** 补充项  
**addition to property through surplus** 由盈余增加的资产  
**additional** 增加的  
**additional advance** 追加垫款  
**additional allocation of credit fund to the bank** 增拨银行信贷资金  
**additional appropriation** 追加拨款  
**additional benefit** 额外利益  
**additional capital** 追加资本  
**additional cover** 追加保证金  
**additional credit** 追加信贷  
**additional estimate** 追加概算  
**additional finance** 额外资金  
**additional income** 额外收入  
**additional investment** 追加投资  
**additional margin** 追加保证金, 追加押金  
**additional outlay** 额外开支  
**additional paid-in capital** 附加资本  
**additional part of a bill** 票据附件  
**additional payment** 追加付款, 追加支付  
**additional proportion** 增加比例数  
**additional quota** 追加限额  
**additional remittance** 追加备用金  
**additional reserve** 追加准备金  
**additional security** 追加保证金  
**additional share** 增资  
**additional special contribution** 额外特别捐款  
**additionally collected interest of loan on bill** 票据贷款加收利息  
**adequacy of disclosure in financial state-**

ment 财务报表披露的适当性  
 adequate amount of the money supply 适度货币供应量  
 adequate foreign exchange reserve 适度外汇储备额  
 adequate gold and foreign exchange reserve 适度的黄金外汇储备, 足够的黄金外汇储备  
 adequate gold and foreign exchange reserve holding 适度的黄金外汇储备持有额  
 adjournment of inquiry 延期调查  
 adjudication of bankruptcy 宣告破产  
 adjust accounts 复核核算  
 adjust the L/C as requested 要求修改信用证, 按要求修改信用证  
 adjust the letter of credit 修改信用证  
 adjustable peg 汇率的波动限度, 可调整的固定汇率  
 adjustable peg system 可调整的关系汇率制, 可调整固定汇率制, 伸缩性关系汇率制  
 adjustable pegged rate 可调整的固定汇率  
 adjusted 调整后的  
 adjusted bank balance 调整后银行存款余额  
 adjusted bank balance of cash 调整后银行现金余额  
 adjusted book balance of cash 调整后账面现金存款余额  
 adjusted income method of preparing cash budget 编制现金预算收益调整法  
 adjusted net profit 调整后净利润  
 adjusted pension 调整后养老金  
 adjusted profit 调整后利润  
 adjusted rate of return 调整后报酬率, 调整后投资利润率  
 adjusted retained earning 调整后留存收益  
 adjusted statement of application of fund 资金运用的调整表  
 adjusting account 调整账户  
 adjusting entry 调整分录  
 adjustment account 调整账户  
 adjustment of exchange rate 调整汇价, 调整汇率  
 administrating accounting 业务核算  
 administration by different levels 分级

管理  
 administration of estate of small value 小额财产的管理  
 administrative balance sheet 营业资产负债表  
 administrator 财产管理人  
 admissible assets 有价值资产  
 admitted asset 有价值资产, 有清算值资产  
 adoptions to property through surplus 由盈余增加的财产  
 adulteration 伪造  
 advance 贷款, 预支款  
 advance a/c 暂付款账户, 预付款账户  
 advance account 预支款, 预付款科目  
 advance against approved collateral 有合格担保的贷款  
 advance against collateral 需有担保的贷款  
 advance against goods 用商品抵押的预付款  
 advance against securities 证券担保贷款  
 advance allocation 预付拨款  
 advance appropriation 提前拨款  
 advance billing 预开账单  
 advance business 放款业务  
 advance charge 预付款  
 advance collection 预收款项  
 advance department 贷款部门, 贷款部  
 advance deposit requirement on import 对进口预付押金的条件  
 advance expenditure 垫支  
 advance free of interest 无息垫款  
 advance from customer 顾客预付款  
 advance holder 预付款持有人, 备用金报销人  
 advance in cash 现金垫付, 预付现金  
 advance money 代垫款项  
 advance money for another 代垫款项  
 advance money on security 垫付保证金  
 advance notice 预先通知  
 advance on a promissory note 期票信贷  
 advance payment 提前支付, 预付款项  
 advance primitive 原始垫付  
 advance refunding 公债提前转期  
 advance register 预付款登记簿  
 advance remittance 预付汇款  
 advance secured on merchandise 以商品

抵押的预付款  
**advance settlement of exchange** 预缴外汇  
**advance settlement of export exchange**  
 预交出口外汇  
**advance settlement of foreign exchange**  
 预结外汇  
**advance sheet** 样本  
**advance surrender of export exchange**  
 预缴出口外汇  
**advance surrender of foreign exchange**  
 预缴外汇  
**advanced capital** 垫支资本  
**advanced payment** 预支款  
**advancement** 预支款, 垫付  
**advances** 放款  
**advances received account** 暂收款科目,  
 预收款账户  
**advances requisition** 预支申请单  
**advances to the government** 对政府的贷款  
**advantage** 有利条件  
**adventure** 投机买卖  
**adventure account** 特种委托账  
**adverse** 不利的  
**adverse exchange** 逆汇, 逆汇兑  
**advertised bidding** 公开招标  
**advice** 通知书, 汇票票根, 通知  
**advice and pay** 外汇付款通知  
**advice book** 通知登记簿  
**advice drawing** 提款通知  
**advice for collection** 托收委托书  
**advice for collection of documentary bill**  
 跟单汇票托收委托书  
**advice note** 通知书  
**advice of authority to pay** 授权付款通知  
 书  
**advice of bill** 汇票通知书  
**advice of bill accepted** 承兑票据通知,  
 承付票据通知  
**advice of bill collected** 票据收款通知  
**advice of bill paid** 票据付款通知  
**advice of charge** 付款通知书  
**advice of circumstance preventing carriage**  
 停止运送情况通知书  
**advice of collection** 收款通知书  
**advice of credit** 信用证通知书  
**advice of draft** 汇款兑付通知书  
**advice of drawing** 提款通知书, 支票通

知书, 汇票通知书  
**advice of payment** 付款通知, 汇票通知  
 书  
**advice of receipt** 收款通知  
**advice of settlement** 结算通知书  
**advice of transfer of credit letter** 信用  
 证转让通知书  
**advice of transfer of L/C** 信用证转让  
 通知书  
**advice sheet** 汇兑交易报告书  
**advise** 通知  
**advise and pay** 通知付款  
**advise fate** 银行付款电告  
**advice of letter of credit** 通知信用证  
**advising** 通知  
**advising bank** 通知银行  
**advising commission** 通知手续费  
**advisory fund** 委托投资资金  
**affect** 偏差  
**affiliated bank** 联行  
**affiliated company** 联号  
**affiliated corporation** 联号  
**affiliated person** 关系人  
**afloat** 可流通  
**African Development Bank** 非洲开发银  
 行  
**African Development Fund** 非洲开发基  
 金  
**African Financial Community Franc** 非  
 洲金融共同体法郎  
**African Franc** 非洲法郎  
**after closing trial balance** 结账后试算  
 表  
**after date** 自发票日后, 出票后  
**after date of draft** 出票后  
**after-payment** 补付  
**after sight** 见票后照付, 见票后  
**after sight bill** 见票后即付汇票, 见票  
 后若干日付款的汇票  
**after the date of the check** 支票出票后  
**against** 对照, 以...抵付  
**against security** 担保贷款  
**against us** 负债  
**agency accounts** 代理账, 代理人账  
**agency and trust fund** 代理和信托基金  
**agency bank** 代理行  
**agency bill** 代理汇票, 代理行票据, 代  
 理期票  
**agency commission** 代理手续费

agency for governmental fund 政府基金  
代理处

Agency for International Development  
国际开发署

agency for treasury 国库代理单位

agency fund 代管基金, 代管款, 代理基金

agency loan 政府部门借款, 代理放款

agency system 信用机构制度

agency transaction 委托交易

agent 代理商

agent bank 代理银行

agent banking business 银行代理业务

agent business on securities 代理证券业务

agent commission 代理佣金

agent lien 代理人留置权

agent middleman 代理中间人

agent of correspondent banking system  
国际间代理行制度

agent's accountability ledger 代理会计  
责任分类账

aggregate amount 总金额

aggregate amount of L/C 信用证总额

aggregate balance sheet 合并资产负债表

aggregate capital 总资本

aggregate capitalist 集体资本家

aggregate cash inflow 现金流入总额

aggregate cash outflow 现金流出总额

aggregate indebtedness 债务总计

aggregate indebtedness to capital ratio  
债务总额对资本比率

aggregate investment 投资总额

aggregate monetary demand 货币总需求

aggregate realized saving 实际储蓄总额

aggregate reserve 总准备金, 总储备, 总  
合准备金

aggregate saving 储备总量, 储蓄总量

aggregation of capital 资本积累

aggressive investment 侵略性投资

agio 折扣, 贴水, 银行手续费

agio account 贴水账户

agio theory 贴水原理

agiotage 汇兑, 证券经纪业务

agreement among underwriter 承受人之  
间的合同, 承保人之间的合同

Agreement of IMF 国际货币基金组织

协定

agreement on the exchange of national  
currency notes and limitation of their  
exportation and importation 本币现  
钞兑换及携出入限制协定

agreement sterling 英镑支付协定

agreement U.S. dollar 美元支付协定

agricultural appropriation 农业拨款

agricultural bank 农业银行

agricultural charge 农业债务负担

agricultural cooperative credit society 农  
业信用合作社

agricultural credit 农业贷款, 农业信  
贷, 农业信用

agricultural credit act 农业信贷法

agricultural credit bank 农业信贷银行

agricultural finance 农业金融

agricultural loan 农业贷款

agriculture paper 农业票据

aid fund 补助基金

aid to foreign country 对外援助支出

air credit 旅费贷款

air loan 旅费贷款

airmail transfer 航空汇款

alien bank 外国银行

alignment chart of correlation function  
用以求相关函数的直线图

all-bank data tele-communication system  
全国各银行资料电传系统, 全国各银  
行资料电信系统

all-bank loan 全国各银行贷款总额

all-bank account 全国银行账户

all-in rate 总括利率

all-moneys debenture 全面抵押债券

all outstanding advance 全部尚未归还  
的放款

all part 承销证券投标时全部或部分承  
销

all-purpose bank 经营全面业务的银行

All Saver's Certificate 免税储蓄证书

allied company 联号

allocate investment credit 分配投资贷  
款

allocation 拨款

allocation of currency 外汇或现金的分  
配

allocation of exchange 外汇分配

allocation of risk 风险分担

allocation of special drawing right 特别



提款权的分配额  
**allocation of working fund** 流动资金支出  
**allonge** 票据附页, 背书贴单  
**allot** 拨给  
**allotment** 拨款, 专款  
**allotment control** 拨款控制  
**allotment issued** 已拨款项  
**allotment ledger** 拨款分类账  
**allotment of money** 金额分配  
**allow credit** 予以信用贷款, 允许赊账, 给予信贷  
**allowable percentage of cash overage or shortage** 长短款公差率  
**allowance** 折扣减免, 补助金, 折扣  
**allowance for bad debt** 备抵坏账, 呆账备抵, 呆账准备  
**allowance for discount available** 折扣备抵  
**allowance for doubtful** 坏账备抵  
**allowance for excess of marketable equity securities** 备抵权益性证券成本超过市价数  
**allowance for uncollectible accounts receivable** 备抵坏账  
**allowance for uncollectible** 呆账备抵  
**allowance of credit** 提供贷款, 提供信贷  
**allowance to reduce marketable debt securities to market** 备抵有价债券跌价  
**allowance to reduce marketable securities to market** 备抵有价证券跌价  
**allowances for exchange fluctuation** 外汇牌价允许波动范围  
**allowed time** 放宽时间  
**alter price** 改变价格  
**alteration of bill** 修改汇票  
**altered bill** 经更改的票据  
**altered check** 更改过的支票, 涂改过的支票  
**alternate line** 隔行  
**alternate trustee** 候补信托人  
**amalgamated balance sheet** 合并资产负债表  
**amend L/C** 修改信用证  
**amended claim in a patent application** 修改专利申请中的权利要求  
**American Account Countries** 美洲账户国家  
**American Bank Note** 美国钞票

**American Bank Note Company** 美国钞票公司  
**American Bankers Association** 美国银行家协会  
**American bill** 美钞百元券  
**American depositary receipt** 美国证券托收收款  
**American dollar** 美元  
**American Institute of Banking** 美国银行学会  
**American Stock Exchange** 美国证券交易所  
**American "time deposit"** 美国“定期存款”  
**amortization cost** 偿还费, 偿还资金  
**amortization fund** 偿债基金  
**amortization loan** 分期偿还的长期贷款, 分期摊还借款, 分期偿还贷款  
**amortization method** 分期偿还法  
**amortization of debt** 债务分期偿还  
**amortization of discount on long term investment** 长期投资折价摊销  
**amortization of intangible assets** 无形资产摊销  
**amortization of premium of board purchased** 购入债券溢价摊销  
**amortization of premium on long term investment** 长期投资溢价摊销  
**amortization payment** 分期偿付的款项  
**amortization plan of payment** 分期摊还法  
**amortized loan** 分摊的借款, 分期摊还的借款  
**amount** 金额  
**amount carried forward** 结转金额  
**amount carried over** 转次页金额, 转下期金额  
**amount ceded** 分出金额  
**amount collected in excess** 多收款项  
**amount deposited** 存款金额  
**amount differ** 金额参差  
**amount due to** 借入金额  
**amount due to holding company** 控股公司存款  
**amount guaranteed** 担保额  
**amount in arrear** 欠款金额  
**amount in cash** 现金金额  
**amount in dispute** 有争议的款项  
**amount in force** 有效金额